



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
6 December 2013
Russian
Original: Spanish

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят восьмая сессия

10–21 марта 2014 года

Последующая деятельность по итогам четвертой

Всемирной конференции по положению женщин

и специальной сессии Генеральной Ассамблеи

под названием «Женщины в 2000 году:

равенство между мужчинами и женщинами, развитие

и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей

и деятельность в важнейших проблемных областях

и дальнейшие меры и инициативы

Заявление, представленное Ассоциацией семей и женщин сельских районов — неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальным Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.



Заявление

Сельские женщины: вызовы будущего

Ассоциация семей и женщин сельских районов подчеркивает важность той роли, которую играли, играют и будут играть сельские женщины в мире и необходимость поощрения политики, которая содействует реальному равенству возможностей и расширению прав и возможностей женщин, проживающих в сельских районах.

Численность сельского населения в мире составляет 47 процентов от общей численности населения, которая превышает 7 млрд. жителей. Следовательно речь идет о сельском населении численностью порядка 3,2 млрд. человек, из которых более 1,6 млрд. составляют женщины, проживающие в сельских районах. В Европейском союзе сельское население составляет 26 процентов от общей численности населения, из которых около 66 процентов — проживающие в сельских районах женщины, что, если учесть все 47 входящих в Совет Европы государств, составляет чуть более 120 млн. человек. В Испании в сельских районах проживают почти 6 млн. женщин.

Учитывая приведенные цифры, можно говорить, что живущие в сельских районах женщины, безусловно, очень важная часть населения и не только с демографической точки зрения, но и в плане той роли, которую женщины играют в экономическом, социальном и культурном развитии миллионов населенных пунктов мира.

Состоявшаяся в Пекине в 1995 году четвертая Всемирная конференция по положению женщин, несомненно, обозначила прошлое и будущее в жизни женщин в целом, и женщин сельских районов в частности. Ведь именно на данной Конференции было предложено и решено провозгласить 15 октября Международным днем сельских женщин, а вопрос, касающийся сельских женщин, включен в число двенадцати пунктов Платформы действий.

С тех пор мы делали небольшие, но уверенные шаги на пути к реальному равенству возможностей сельских женщин, однако эти достижения не были одинаковыми во всех странах, или различались по характеру и по времени.

В случае с Испанией этот прогресс был значительным, так как в последние годы с принятием и вступлением в силу Органического Закона 1/2004 «О борьбе с гендерным насилием», Органического Закона 3/2007 «Об эффективном гендерном равенстве», также в особом порядке регламентирующего положение сельских женщин и Закона 35/2001 «О совместном праве собственности на сельские хозяйства», имели место огромные достижения на законодательном уровне.

Тем не менее, несмотря на данные достижения в законодательной области, сельские женщины Испании по-прежнему сталкиваются со случаями неравенства, которые необходимо преодолеть.

Это, например:

- сложность доступа на рынок труда;
- разница в уровне зарплат, составляющая около 16 процентов;

- сложность совмещения семейной, профессиональной и личной жизни, поскольку женщины продолжают оставаться главными лицами, осуществляющими уход за детьми, и на их плечи, помимо работы в сельскохозяйственных и скотоводческих хозяйствах, по-прежнему ложится основная часть домашних обязанностей;
- незначительное участие сельских женщин в процессах принятия решений. Эти женщины представляют всего 25 процентов членов кооперативов, 3,5 процента членов в советах правления кооперативов первой степени и 2,2 процента членов в кооперативах второй степени, а их присутствие в профессиональных сельскохозяйственных организациях и местных группах действий продолжает оставаться практически на нулевом уровне;
- гендерное насилие, от которого страдают женщины сельских районов в условиях замалчивания тех или иных инцидентов; кроме того, они имеют в своем распоряжении меньше средств защиты, чем женщины, живущие в городах.

Поэтому необходимо:

- предпринимать определенные действия, которые отвечали бы потребностям женщин сельских районов в целях достижения надлежащего, устойчивого и всеохватного развития;
- продолжать искоренять приносящее страдания женщинам сельских районов неравенство во всех его проявлениях;
- повышать важность роли женщин в целях закрепления этой части населения в сельских районах, предотвращая ее маскулинизацию и старение, так как без женщин у сельских районов нет будущего;
- поощрять ведущую роль женщины как активизирующего элемента и двигателя экономического развития сельских населенных пунктов, содействуя пониманию проблем женщин и проводя в жизнь новые экономические меры, способствующие развитию сельского хозяйства и животноводства;
- реализовывать определенные меры, необходимые для содействия совмещению семейной, профессиональной и личной жизни, а также для изменения менталитета в целях претворения в жизнь идеи совместной ответственности мужчин и женщин за домашний очаг;
- улучшать доступ к новым информационным технологиям и техническим средствам связи, выступающим в качестве фундаментальных инструментов достижения прогресса в деле расширения прав и возможностей женщин сельских районов;
- продолжать способствовать участию сельских женщин в процессе принятия решений до тех пор, пока не будет достигнут такой уровень представительства, которого они заслуживают по праву, так как женщины составляют половину населения и мы не можем пренебрегать их потенциалом;

- усиливать борьбу с гендерным насилием в сельских районах и улучшать механизмы, служащие для защиты женщин, ставших жертвами такого насилия в сельских районах.

Поэтому, не ответив на указанные в Платформе действий вызовы и не достигнув предложенных в ней целей, спустя почти 20 лет после проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин мы продолжаем работу в этом направлении. Отсюда возникает необходимость в том, чтобы все вместе — правительства, международные организации, участники социальных и экономических отношений и общество в целом — объединили свои усилия для того, чтобы женщины сельских районов заняли причитающееся им место в качестве основополагающего и жизненно важного элемента поддержания жизнеспособности наших населенных пунктов.
